|  |  |
| --- | --- |
| **SMLOUVA**podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku**Masarykova univerzita** HSse sídlem Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brnokontaktní adresaIČ: 00216224DIČ: CZ00216224Bankovní spojení: KB a.s., pobočka Brno-město, č. ú.: 85636621/0100Masarykova univerzita je veřejnou vysokou školou (právnickou osobou)podle zákona č. 111/1998 Sb., v platném znění a není zapsána v obchodním rejstříkuZastoupena: xxx(dále jen „MU“)a**xxx**Bydliště: xxxDatum narození: xxxČíslo účtu: xxxKód banky: xxxIBAN: xxxSWIFT CODE: xxxJméno majitele účtu: xxx(dále jen „poskytovatel“) | **CONTRACT**in accordance with § 1746/2 of the Czech Civil Code**Masaryk University**HSseated at Žerotínovo nám. 617/ 9, 601 77 BrnoContact AddressIN: 00216224VAT ID: CZ00216224Bank account details: KB a. s., Brno branch, Account No.: 85636621/0100Masaryk University is a public university (a legal entity)pursuant to Act No. 111/1998 Coll., as amended, and is not registered in the Commercial RegisterRepresented by: xxx(hereinafter referred to as “MU”) and**xxx**Residence: xxxDate of birth: xxxAccount No.: xxxBank code: xxxIBAN: xxxSWIFT CODE: xxxName of the account holder: xxx(hereinafter referred to as “provider”) |
| **I.****Předmět smlouvy**1. Poskytovatel se zavazuje na své náklady a na svou vlastní odpovědnost vypracovat druh posudku komu/kam/téma.
2. Posudek bude vypracován v elektronické/v listinné podobě a doručen prostřednictvím systému IS MUNI/e‑mailu/poštovních služeb/osobně na adresu e‑mailová adresa/adresa HS nejpozději do Klikněte nebo klepněte sem a zadejte datum..
3. Poskytovatel se zavazuje provést činnost dle čl. I. odst. 1. s potřebnou odbornou péčí a posudek musí obsahovat všechny náležitosti stanovené právními předpisy a vnitřními předpisy MU. Poskytovatel zároveň uděluje MU výhradní, množstevně, časově a teritoriálně neomezenou licenci ke všem známým způsobům užití dle zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, včetně oprávnění udělovat k takovým dílům podlicence. Poskytovatel poskytuje MU licenci bezúplatně.
4. Posudek bude dle § 47b zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách, zveřejněn prostřednictvím IS MU.
5. Poskytovatel se dále zavazuje k účasti na obhajobě výše uvedené práce, která proběhne dne Klikněte nebo klepněte sem a zadejte datum.
 | **I.****Subject of Contract**1. The provider undertakes to prepare type of report whom/where/topic at his/her own expense and under his/her own responsibility. The report shall be prepared in electronic/analogue form and delivered via the MUNI IS system/e-mail/postal services/personally to the e-mail address/address of HS no later than Klikněte nebo klepněte sem a zadejte datum.
2. The provider undertakes to carry out the activity under Art. I. par. 1 with due professional care and the report the report shall contain all the elements stipulated by legal regulations and MU internal regulations. The provider also grants MU the right to use the report in the common way. The report shall contain all the elements laid down by generally binding legal regulations and by internal rules of MU including the power to sub-license such works. The provider provides MU the licence free of charge.
3. The provider further undertakes to attend the defence of the aforementioned thesis which will take place on Klikněte nebo klepněte sem a zadejte datum.
 |
| **II.****Platební podmínky**1. MU se zavazuje uhradit poskytovateli za řádně provedenou činnost dle čl. I. částku ve výši výše odměny a měna[[1]](#footnote-2)\*). Uvedená částka bude uhrazena do počet dnů dnů ode dne (např. datum/odevzdání posudku/konání obhajoby), a to bezhotovostním převodem na číslo účtu poskytovatele uvedeného v záhlaví této smlouvy/v hotovosti.
2. V případě, že plnění dle čl. I. nebude poskytnuto řádně, je MU oprávněna požadovat slevu, případně částku k vyplacení poměrně krátit.
 | **II.****Payment Conditions**1. MU undertakes to pay the provider the amount of the výše odměny a měna[[2]](#footnote-3)\*). for the properly conducted activity according to Art. I. The aforementioned amount shall be paid within počet dnů from the date of (např. date/ delivery of the report/completion of the defence) hereof by bank transfer to the provider´s account number specified in the header of this Agreement/cash.
2. If the performance under Art. I. is not provided properly, MU is entitled to demand a discount or to reduce the amount to be paid proportionately.
 |
| **III.****Závěrečná ustanovení**1. Poskytovatel prohlašuje, že je jediným autorem posudku, a je proto sám výlučně oprávněn poskytnout MU oprávnění k výkonu práva dílo užít. V případě, že se prohlášení poskytovatele ukáže jako nepravdivé, autor odpovídá za škodu vzniklou MU v plném rozsahu.
2. Smluvní vztahy založené touto smlouvou se řídí českým právem, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. K řešení případných sporů jsou příslušné české soudy.
3. Tuto smlouvu lze změnit nebo doplnit jen písemným ujednáním formou vzestupně číslovaných dodatků.
4. Poskytovatel prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá mimo rámec své případné podnikatelské činnosti a že jím uvedené údaje jsou úplné a správné.
5. Tato smlouva je uzavřena a nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
6. Smlouva je vyhotovena ve dvou výtiscích. Každá smluvní strana obdrží po jednom výtisku.
7. Smlouva je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě jakýchkoliv rozporů nebo nesrovnalostí mezi českou a anglickou verzí, má přednost česká verze smlouvy.
 | **III.****Final Provisions**1. The provider declares that he/she is the sole author of the report and is therefore solely entitled to grant MU the right to exercise the right to use the work. In the event that the provider's declaration proves to be false, the provider shall be liable for damages incurred by MU fully.
2. The legal relations arising from this contract shall be governed by the laws of the Czech Republic, in particular by the applicable provisions of the Civil Code. Any disputes arising out of this contract or in connection herewith shall be finally resolved by the Czech courts.
3. This contract may be amended or supplemented only by written ascending numbered amendments.
4. The provider declares that he/she concludes this contract outside of the scope of his/her potential business activities and the information provided by he/she is complete and correct.
5. This contract is concluded and becomes effective upon the date of signature by both contractual parties.
6. This contract is executed in two copies. Each contractual party shall receive one copy.
7. The Contract is drawn up in Czech and English. In the event of any inconsistencies or discrepancies between the Czech and English versions, the Czech version of the contract shall prevail.
 |
| V Brně dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_MU | In xxx on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Provider |
|  |
|  |
|  |

1. \*) Pokud máte v daném roce příjmy ze závislé činnosti (pracovní poměr, dohoda o pracovní činnosti, dohoda o provedení práce) a ostatní příjmy podle § 7 až 10 zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů (dále jen „ZDP“), které v úhrnu přesáhnou částku 6.000,- Kč za příslušný rok, je Vaší povinností podat daňové přiznání za příslušné období.

Nemáte-li v daném roce příjmy ze závislé činnosti, jsou ostatní příjmy podle § 10 ZDP považovány za zdanitelný příjem, pokud v úhrnu přesáhnou 30.000,- Kč za rok. V takovém případě je Vaší povinností podat daňové přiznání za příslušné období.

Poskytovatelům z EU a ze zahraničí bude vyplacena částka v plné výši za předpokladu, že existuje Mezinárodní smlouva o zamezení dvojího zdanění a tato nestanoví jinak. Pokud tato smlouva neexistuje, bude vyplacena částka snížená o srážkovou daň dle § 36 odst. 1 písm. a) ZDP.

\*) If you have in the relevant year income from the dependent activity (from Employment Agreement, Agreement to Complete a Job, Agreement to Perform Work) and other income pursuant to § 7-10 of the Act No. 586/1992 Coll., on Income Taxes (hereinafter referred to as “ITA”), which in total exceeds the amount of CZK 6,000 for the relevant year, you are obliged to file an income-tax return for the relevant period.

If you do not have income from dependent activity in the relevant year, other incomes according to § 10 ZDP are considered as taxable income if it exceeds CZK 30,000 per year in total. In this case, it is your responsibility to file a tax income-return for the relevant period.

Full payment will be made to EU and foreign providers while there is an International Double Taxation Agreement and it does not provide otherwise. If there is no such Agreement, the amount will be paid less withholding tax in accordance with Section 36(1)(a) of the ITA. [↑](#footnote-ref-2)
2. [↑](#footnote-ref-3)